



■習近平在韓國國立首爾大學發表重要演講。新華社

指中韓生死相依共同抗日 力推半島無核化

習近平首爾演講： 好鄰居金不換



習近平訪韓

香港文匯報訊 綜合報道，國家主席習近平與夫人彭麗媛結束對韓國的兩天國事訪問行程，昨晚乘搭專機返回北京。他昨日上午在首爾大學發表演講，強調好鄰居金不換，中國願同韓國成為實現共同發展的夥伴、致力地區和平的夥伴。習近平並指中國與韓國在上世紀都受到日本的侵略，日本曾經吞併韓國及佔領半個中國，中韓朝都是日本軍國主義的受害者。

習近平在這篇題為《共創中韓合作美好未來，同襄亞洲復興繁榮偉業》的演講中表示，中韓兩國毗鄰而居。百金買屋，千金買鄰，好鄰居金不換。回顧歷史，中韓友好佳話俯拾即是。歷史上，每當面對危難時，中韓兩國人民都相濡以沫、患難相助。400多年前，朝鮮半島爆發壬辰倭亂，兩國軍民同仇敵愾、並肩作戰。明朝鄧子龍將軍和朝鮮王朝李舜臣將軍在露梁海戰中雙雙殉職，明軍統帥陳璘今天還有後人生活在韓國。

上個世紀上半葉，日本軍國主義對中韓發動野蠻的侵略戰爭，吞併朝鮮半島，侵佔中國半壁江山，使中韓兩國生靈塗炭、山河破碎。在抗日戰爭如火如荼的歲月中，兩國人民生死相依、傾力相援。中國境內的「大韓民國臨時政府舊址」、上海紀念尹奉吉義士的梅軒、西安光復軍駐地舊址等，都見證了那段可歌可泣的難忘歷史。

望韓朝對話協商 改善關係

習近平明確表示，中方反對半島出現核武器，主張通過對話協商解決包括核問題在內的朝鮮半島有關問題。有關各方應該保持充分耐心和定力，積極開展對話接觸，積極推進半島無核化和實現持久和平安全的進程。只要韓朝雙方持續推進南北關係改善進程，半島人民渴望自主和平統一的夙願終將實現。

習近平強調，當前中韓關係處於更上一層樓的大好時機，中韓作為東北亞地區的重要近鄰和夥伴，要成為共同發展的夥伴、致力地區和平的夥伴、攜手振興亞洲的夥伴。

習近平建議雙方在以下幾個方面作出努力：第一，構建開放融合發展格局，共同打造利益共同體；第二，倡導合作發展理念，在國際關係中踐行正確義利觀；第三，妥善解決矛盾分歧，塑造和平穩定發展環境；第四，加強人文交流，不斷增進人民感情。

駁威脅論 中國不是牛魔王

習近平還介紹中國的對外政策，反駁中國威脅論說，有些人認為發展起來的中國必然成為一種威脅，甚至把中國描繪成一個可怕的牛魔王，好在真理是客觀存在的，並不會隨著這樣那樣的說法而改變。中國人民珍惜和平，希望同世界各國一道共謀和平、共護和平、共享和平。

習近平最後指出，青年是中韓兩國的未來，也是亞洲的未來。只有精彩的青春才能留下人生精彩的回憶。希望兩國青年互學互鑒，增進友誼。中方邀請首爾大學100名大學生2015年赴華參加「漢語橋」大學生夏令營活動。只要我們升起友好合作的風帆，堅持互利共贏的航向，中韓友好合作的巨輪必將乘風破浪，不斷駛向和平與繁榮的光明彼岸。

華媒首刊韓「東海」主張廣告

香港文匯報訊 《中國青年報》昨天在第7版刊登半版頗具敏感性的廣告，內容係韓國主張將「日本海」標記為「東海」。據悉，這是中國首次允許韓方刊登類似廣告。



■《中國青年報》刊登韓國「東海」主張廣告。網上圖片

據「澎湃新聞網」報道，該廣告曾在《紐約時報》刊登過英文版本。廣告題為「你知道嗎？」文字內容為：「從兩千年前開始韓國和日本之間的海域就被稱為『東海』，在中國和歐洲的各種古地圖上也發現了很多類似的證據。甚至在日本的古地圖上也能發現有多數被標記為『日本海』，有時還被稱為『SEA OF COREA』、『COREAN SEA』、『MER DE CORE』等，從這些證據來看，『東海』是從古到今被世人所使用的名稱。因此，我們正在努力把各國的標記更改為『東海』，希望更多的亞洲國家以此為契機，能夠明確標記『東海』。希望韓中兩國能夠齊心協力，共創21世紀東北亞和平與繁榮。」

除了文字外，該廣告還配有東北亞的大幅地圖，上面用英文標注「EAST SEA」。

廣告注明由韓國市民團體提供，下方還附上一個由韓國外交部商部與東北亞歷史財團製作的網址以供參考。

報道指出，對於韓國和日本的這一爭議，中方過去持中立態度。目前在中國的官方文件中，該海域仍被稱為「日本海」。如今隨着中日關係惡化，中韓之間日趨走近，中方是否會改變在該海域命名問題上的立場，值得關注。



■習近平昨日在首爾再次會見韓國總統朴槿惠。新華社

彭麗媛讚夫君年輕時像「都教授」

陪同國家主席習近平訪韓的彭麗媛在3日下午訪問首爾昌德宮時提及熱播韓劇《來自星星的你》，稱習主席年輕時很像《來自星星的你》主人公都教授。

據韓聯社報道，彭麗媛3日下午在韓國青瓦台政務首席秘書官趙允旋陪同下參觀了位於首爾鍾路區臥龍洞的昌德宮。韓方在昌德宮向彭麗媛贈送了印有昌德宮芙蓉池紋樣的紀念品和韓文「星星」和「花」字樣的開瓶器。彭麗媛則向韓方贈送了精美的白色碟子和畫有紫禁城

宮殿的絲綢畫。

在贈送開瓶器時，趙允旋提到在中國人氣火爆的韓劇《來自星星的你》，並說，可以讓習主席使用「星星」和「花」字樣的開瓶器，彭女士使用「花」字樣的開瓶器。彭麗媛回應說，自己和女兒一起看習主席年輕時的照片，覺得很像《來自星星的你》的主人公都教授。

韓合唱團演唱習代表作

另外，韓國總統朴槿惠3日晚為習近平一行舉行的國宴上，韓國CBS少男女合唱團合唱彭麗媛的代表曲目《在希望的田野上》，彭麗媛報以熱烈的掌聲。據了解，青瓦台準備這首歌是對習近平夫婦的禮遇，同時也是對中方去年在國宴晚宴上特別款待朴槿惠的回報。當時中方為朴槿惠準備了她最喜愛的歌曲《給我幸福的人》和朴槿惠的母親陸英修生前最喜愛的歌曲《故鄉的春天》。

■中通社



■左為年輕習近平，右為都敏俊扮演者金秀賢。

習冀中韓商界以信為重

香港文匯報訊 習近平昨日在首爾與韓國總統朴槿惠共同出席中韓經貿合作論壇。習近平發表題為《攜手合作，共創未來》的重要講話，指出兩國經貿合作具有天時、地利、人和，中韓各自發展必將為兩國企業家提供更廣闊的合作空間，希望雙方抓住機遇，不斷提高中韓經貿合作水平。

據中新社報道，習近平在致辭中表示，中韓兩國政府和經濟界應該抓住機遇、發揮優勢、同心協力、順勢而為，不斷提高中韓經貿合作水平。

習近平並就此提出建議，指出要盡早建立自由貿易區，把雙邊經貿合作推向更高、更新的

階段，更好造福兩國人民；還要加強宏觀經濟政策和發展戰略協調，深化財稅、貨幣、產業、貿易政策交流；並且要發展貿易投資和財金合作；同時需深化國際合作。雙方應該共同反對各種形式的保護主義，兩國企業可以在制定國際標準、開拓國際市場、參與區域一體化進程等方面加強探討、拓展合作。

習近平強調，兩國企業家是推動經貿合作的生力軍。希望兩國企業家以義為先、以信為重、以誠相待，敢為人先，激流勇進，共同開創中韓互利共贏合作的美好未來。

參觀三星LG產品展

朴槿惠在致辭中表示，韓中經貿合作日益加深，彼此互為重要貿易和投資夥伴。希望雙方盡快建成韓中自由貿易區，推動兩國經貿合作向高端產業、金融服務業、醫療、共同研發等領域拓展，實現質的提升。韓方支持本國企業擴大對中國，特別是中西部地區投資，歡迎更多中國企業來韓國投資興業。

當天，習近平還參觀了韓國三星集團和LG集團產品展示，聽取企業負責人的介紹，鼓勵他們繼續加強對華交流合作，將目光更多投向中國中西部地區，並同中國企業在共同研發等方面加強合作。



■習近平昨日下午參觀在首爾新羅酒店迎賓館設置的三星和LG展覽館。網上圖片

朴槿惠為習再設午宴

習近平訪韓第二天，韓國總統朴槿惠又為習近平夫婦特設午宴，並與習近平一同出席中韓商務論壇。

在出席論壇前，朴槿惠在首爾市內的傳統住宅韓屋為習近平夫婦舉行特別午宴。一般來說，韓國政府對到訪外國領導人只舉行一次國賓晚宴，次日連着舉辦午宴極為少見。此次特意連辦晚宴和午宴，可能是為答謝朴槿惠去年訪華時受到的破格待遇。

報道稱，朴槿惠中午特別宴請習近平夫婦，下午又與習近平一同出席商務論壇，更顯示出兩人延續9年的友誼，顯示出對「老朋友」的關照和禮遇。

■韓聯社

不坐高級椅 招呼用韓語

習近平昨日上午在首爾大學發表演講，有約500名大學生聆聽演講，包括一部分中國留學生，活動持續一小時左右。《朝鮮日報》透露，首爾大學為習近平的演講悉心準備，但中方表示，不想使用高級座椅，只想與同學們一樣坐普通椅子。首爾大學改變迎接方案，演講台上放置的是普通座椅。

當習近平步入會場時，全場爆發出長時間的掌聲。演講一開始，習近平就用韓語和大家打招呼，全場再次以熱烈的掌聲回應。

首爾大學是韓國國立大學典範，著名校友有前總統金泳三、聯合國秘書長潘基文、國際足聯前副主席鄭夢準等人。

■《新京報》

逛東大門 買辣椒醬飾品

第一夫人彭麗媛3日晚逛了首爾著名購物區——東大門。樂天資產開發公司昨日表示，當晚11時許，彭麗媛來到該公司經營的綜合時尚購物中心——樂天FITIN東大門分店，在店裡轉了20分鐘左右，還親自用韓國購買了辣椒醬和飾品。

■彭麗媛3日晚間逛首爾東大門。網上圖片

樂天資產開發負責人表示，據了解，彭麗媛平時就對中國遊客非常喜愛的東大門購物區很感興趣，她在訪韓期間對韓流表現出極大關注，此次訪問東大門在韓中文化交流方面也很有意義。

■韓聯社